

明治六年十月五日

崎元少一カ琉球ヨリ呂宋人ヲ護送シタル費用  
云々ニ付本府大少丞ヨリ康嶋兒縣へ回答ノ件

外務省

名  
記

要領

十月廿四日

田

乙子年三月四号

若原良彦

印

外務大臣

此係由元少一先叙既陸方呂宗ノ後送土師  
 性復旅費並出給ノ律在中日商早ノ返却  
 及ノ探既陸在嘉南有官負ノ出掛合ノ趣  
 法ノ由知トシテ若原合ニ改役トシテノ轉多ク  
 在嘉南官負ノ中達悉細取調トシテ無クモ  
 何ノ新及ノ答海路隔遠且船便稀ナル  
 時希トシテ復日取付裁ニ速確ニ改役トシ  
 外務省

明治廿年十月廿日

明治六年十一月

日清兩國修好條規通商章程批准交換ノ為  
副嶋種彦渡清、附原書類寫琉球藩へ交付ノ件

外務省

六月五日 韓政府

外務省 要領書

外務省

要領書

外務省 局

要領書

右 局

琉球藩 外務大臣

一 清国 朝鮮 通商 條約 交渉 上諭

一 朝鮮 外務 大臣 清国 所為 御書 并 加 俄 正 同

一 福 帝 之 頌 詞

一 清 帝 之 復 函 書

一 朝鮮 事件 向 外 使 館 呈 送 書 件 及 韓 領 事 館 呈 送 書 件

一 魯 王 之 復 函 書 及 韓 領 事 館 呈 送 書 件

總理 外 務 省

外 務 省

一 條 約 之 條 約 及 韓 領 事 館 呈 送 書 件

韓 領 事 館 呈 送 書 件

一 北 京 世 宗 之 閣 議 及 韓 領 事 館 呈 送 書 件

右 書 類 寫 之 書 件 呈 送 韓 領 事 館 呈 送 書 件

中 外 各 局 也

明治六年十一月二十日

和

和清條約批准之文寫 是ハ條約ノ卷首ニ綴  
込タリ而シテ彼ニ交付ス

明治五年十一月十九日

上諭ニ曰ク前ニ大藏卿伊達宗城カ清國ニ適  
テ議立セシ兩國修好條規通商章程等ニ定メ  
タル條々ヲ閱シ既ニ永遠執行ト愈ヨ友誼ヲ  
敦クスヘキ旨允准シタレハ外務大臣副島種  
臣ニ申付書判ヲ加ヘ取換ハセシ上右條約内  
必ス行フ可キノ諸事件ヲ全國府縣ノ大官等  
ヘ布告ノ總テ一般ニ相照シ辦理セシムルモ  
ノ也

外務省

神武天皇即位紀元二千五百三十三年

明治六年三月九日

大日本  
國璽

奉勅外務大臣副島種臣

清帝批准之印 是ヲ條約ノ卷首ニ蓋用ス  
我ニ收蔵ス

皇帝  
御寶  
之印

大日本國大皇帝敬テ

大清國大皇帝ニ白ス曩ニ兩國俱ニ泰西ノ諸國ト交通往來ス而メ獨リ兩國未タ親善ヲ修メス故ニ去歲親臣大藏卿伊達宗城ヲ簡派メ貴國ト條約ヲ議定シ己ニ批准ヲ予フ允ニ宜ク使ヲ派メ互換スヘシ適ニ聞

大皇帝既ニ婚ヲ成シ且政ヲ親ラスト朕深ク之ヲ歡喜ス乃々特ニ外務大臣副島種臣ヲ貴國ニ遣シ和約ヲ交換シ保セテ慶賀ヲ伸ヘシ

外務省

ム朕固ヨリ種臣ノ喉舌ト為ルニ堪タルヲ知テ專ラ各國ノ事務ヲ總理セシメタレハ朕ニ代テ擔當シ言ニ好ニ歸セ不ルハ無シ冀クハ大皇帝交誼ヲ思ヒ隣好ヲ篤クシ茲ノ使臣ヲ待スルニ優ニ仁厚ヲ加ヘ此ヨリ兩國慶ヲ蒙リ永久渝ラ不ラレトク茲ニ敬テ白シ保セテ大皇帝ノ多福眉壽ヲ祈ル

明治五年壬申十一月十九日

睦仁  
大日本  
國印

奉勅外務大臣副島種臣 荅押

賀儀 清帝

層机 一件

文匣 一副 娃兒 一對

藍錦 兩卷 綵緞 兩卷

紫綢 兩卷 絹縐 兩匣

外務省

明治六年六月二十九日副島大使於清北京紫光  
閣謁帝之節頌詞

大皇帝嚮ニ大婚ヲ諧ヘ親ク萬機ニ臨ム我

大皇帝意ニ鄰誼ノ敦篤ナラシメテ願ト特ニ

種臣ニ命シ親カラ

手書ヲ遞シ並ニ賀儀ヲ呈シ籍ヲ慶忱ヲ伸ヘ

シム種臣謹テ

大皇帝ノ聖壽萬年ヲ祝ス

清帝勅語

貴國大皇帝安康ナリマ兩國交際ノ事宜親シ

外務省

ク總理各國事務衙門ト公平ニ懇談ノ可也



大清國

大皇帝復問

大日本國

大皇帝好茲接使臣副島種臣齋到來書披閱之

餘實深欣悅朕祇承

天命寅紹丕基中外一家罔有岐視矧隣誼尤重

推試上年所立條規現已宣諭刊布

嘉儀孔多足徵

厚意用答微物藉使寄將願我兩國永敦和好同

外務省

荷

天庥朕有厚望焉

大清同治十二年六月初八日

皇帝

之寶

御

選啓者本年正月十七日准貴大臣照會稱本大臣  
今年派充出使朝鮮之公使往議交涉事宜擬先致  
函於朝鮮請代寄至該國等語本衙門以朝鮮雖係  
屬國一切政教禁令皆由該國主持中國向不過問  
此信即由本衙門奏交禮部轉達該國有無回音難  
以預度已與貴大臣言明當於正月二十二日具奏  
請由禮部備文將原函轉交朝鮮並知照禮部去後  
茲准禮部覆稱已於二月初二日具奏將原函封固  
送交兵部由驛轉遞並聲明中國於所屬各邦禮部  
舊章實無代遞書函之事現雖奏請辦理乃一時權  
宜之計通融格外以後不能再遞等因相應奉聞專  
此佈 泐 順 頌 日 祉

外 務 省

二月初八日

副島大使事務... 依前奉系以後批有...

大日本欽差頭等全權大臣總理外務大臣副島為  
照會事今本大臣使事完畢回國尚以未設駐  
京大臣所有本國交涉事宜暫託大俄欽差大  
臣倭代辦將來遇有文書事件皆由該大臣  
經手往來為此照會  
貴王大臣等希即查照可也須至照會者

右 照 會

理藩院右侍郎 成  
工部尚書 崇  
戶部尚書 董  
軍機大臣吏部尚書 寶

外務省

大清欽命總理各國事務 和碩 恭親王

軍機大臣大學士管理工部事務文  
吏部尚書 沈  
軍機大臣兵部尚書  
頭品頂戴兵部左侍郎 崇  
三品頂戴通政使司副使 夏

明治六年六月廿八日  
同治十二年六月初四日

條約外、貿易の自由を主張し、領土の保全を期す。上海、天津、漢口、香港、汕頭、廈門、寧波、鎮江、九江、漢口、四口、又派神奈川縣典事林道三郎轉任副領事管轄廣州瓊州潮州三口但該三口本國來民無多現今寄駐香港有時來往三口以便視事至該三員今已放出上任為此照會

大日本欽差頭等全權大臣總理外務大臣副島為

照會事明治六年四月三十日即同治十二年

四月四日經本大臣在天津會同大學士李

互換和約當應遵約派領事官駐各口岸以便

會來本國來民通商茲派前陸軍少將井田讓

作為總領事駐劄上海統轄十五口本國通商

事宜其代領事品川忠道陞任領事並駐上海

兼管寧波鎮江九江漢口四口又派神奈川縣

典事林道三郎轉任副領事管轄廣州瓊州潮

外務省

州三口但該三口本國來民無多現今寄駐香

港有時來往三口以便視事至該三員今已放

出上任為此照會

貴王大臣等請即查照咨會南北通商大臣轉

飭各口地方官認存該存該領事可也須至照

會者

右

照會

理藩院右侍郎 成

工部尚書 崇

戶部尚書 董

軍機大臣吏部尚書 室

和碩 恭親王

軍機大臣學士管理工部事務 文

大清欽命總理各國事務

吏部尚書  
軍機大臣兵部尚書  
頭品頂戴兵部左侍郎崇  
三品頂戴通政使司副使夏

明治六年六月廿八日

同治十二年六月初四日

外務省

照會  
駐京大臣嗣後遇有往來文件自應查照  
貴國既未設有  
駐京大臣嗣後遇有往來文件自應查照  
貴大臣此次照會由  
俄國大臣轉遞  
貴大臣查照辦可也須至照會者  
右  
照  
會  
大日本欽差頭等全權大臣總理外務大臣副島  
同治十二年六月初九日

大清欽命總理各國事務

理藩院右侍郎 成  
工部尚書 崇  
戶部尚書 董  
軍機大臣吏部尚書 寶  
和碩恭親王  
軍機大臣大學士管理工部事務 文  
吏部尚書 毛  
軍機大臣兵部尚書 沈  
頭品頂戴兵部左侍郎 崇  
三品頂戴通政使司副使 夏

照覆事同治十二年六月初四日准

貴大臣照會使事完畢回國當以未設駐京大  
臣所有本國交涉事宜暫托俄國欽差大臣倭  
代辦將來遇有文書事件皆由該大臣經手往

外務省

來等因前來本衙門查現在

貴國既未設有

駐京大臣嗣後遇有往來文件自應查照

貴大臣此次照會由

俄國大臣轉遞

貴大臣查照辦可也須至照會者

右  
照  
會

大日本欽差頭等全權大臣總理外務大臣副島

同治十二年六月初九日

奉 准 總理各國事務 大臣 照 會 明 治 十 二 年 四 月 卅 日 即 同 治 十 二 年 四 月 四 日 經 本 大 臣 在 天 津 會 同 大 學 士 李 鴻 章 大 臣 照 會 明 治 十 二 年 六 月 初 四 日 准

大清欽命總理各國事務

理藩院右侍郎 成  
工部尚書 崇  
戶部尚書 董  
軍機大臣吏部尚書 寶  
和碩恭親王  
軍機大臣大學士管理工部事務 文

為

吏部尚書 毛  
軍機大臣兵部尚書 沈  
頭品頂戴兵部左侍郎 崇  
三品頂戴通政使司副使 夏

照覆事同治十二年六月初四日准

貴大臣照會明治六年四月卅日即同治十二

年四月四日經本大臣在天津會同大學士李

鴻章和約當應遵約派領事官駐各口岸以

外 務 省

便會東本國來民通商茲派前陸軍少將井田

讓作為總領事駐劄上海統轄十五口本國通

商事宜其代領事品川忠道陞任領事並駐上

海兼管寧波鎮江九江漢口四口又派神奈川

縣典事林道三郎轉任副領事管轄廣州瓊州

潮州三口但該三口本國來民無多現今駐香

港有時來往三口以便視事至該三員今已放

出上任為此照會

貴王大臣等請即查照咨會南北通商大臣轉

飭各口地方官認存該各領事可也等因前來

除由本衙門咨行南北洋大臣暨兩廣總督轉  
飭各地方官查照辦理外相應照覆貴大臣可  
也須至照會者

右

照

會

大日本欽差頭等全權大臣總理外務大臣副島

同治十二年六月初九日

外務省



傍不皇帝一使臣見手續去

使臣帶繙譯官一員在福華門下馬轎本衙門堂官相接同行先至時應宮稍憩如賜茶點亦即在此處

隨弁在福華門外帳房坐落有人接待隨從人役亦於近處等候均不進福華門

駕由東面至紫光閣後殿時本衙門堂官同使臣繙譯官至紫光閣西行幄稍候俟

駕御紫光閣本衙門堂官同使臣繙譯官由西階進紫光閣西門使臣致詞後將

外務省

國書陳黃案

大皇帝特示謙光答以

國書已經接收並

溫語慰問恭親王敬謹轉傳自入門致詞申名並

問答之際至臨退時應行鞠躬禮次序悉照五月廿

三日所演屆時禮畢自西階退下仍由本衙門堂

官同至時應宮稍憩再送使臣並繙譯官出福華

門

以上各節均因

大皇帝接收

國書奉

旨觀見故有此等優待禮節

外務省

REEL No. 1-0319

0340

明治六年十一月

在清国琉球藩人取扱、儀、件井田上海総領事  
ヨリ伺出、件

外務省

REEL No. 1-0319

0341

外務省

輔卿

和子右衛門

宣

右大臣若倉具視殿外務省  
備島長尾

總領事井田讓在五月上海在勤之切別  
紙四個係心得方指國個望之仍否如何  
處分可仕哉即之原個生漏此後本個也

十一月廿五日

外務省

乙未年三月十三日  
外務省

輔 卿

和子  
右

島

本省見込ラ不附ノ何者取  
細事様上野氏譲与ニ據リ  
其通下致我原何背據札  
カシ方ノ一系以之種  
可附貴覽之傳也

左記之物別  
ニ之何者如何  
此迄不何

外務省



琉球藩人清國福州ニ居留シ船舶モ  
 時々往來致シ候是ラ我邦人ノ如ク處  
 置スルヲ至當ト為サハ清國政府ト重  
 ナル談判ニ及サハ清國琉球館ヲ設  
 ケ待ツ處ノ事ヲ廢絶スルニ由ナシ以  
 等ノ邊如何心得候テ可然哉  
 同藩内地ノ制度巨細ト無リ皆我  
 政府ノ目ニ倣ヒ全リ内地ノ様ト一  
 轍ニ候哉法度約束彼ニ行ワレ候  
 邊承置度

琉球藩人漂着ノ頃、我邦人ト見サシ  
 十分ノ談判ニ及リ可リトノ内意ヲ求  
 レリ然レハ清國地方ノ中ニ漂流等致  
 シ清國政府ニ取扱致ス説ヲ聞キ  
 又ハ新聞紙等ニテ承知致ス節、其  
 實見タルヲ認メ候上ハ直様其筋ニ懸  
 合ヒ汝方ヨリ詳ヲ奏シ可然哉  
 同藩人罪跡アル時ハ我律令ニ照  
 シ處置可然哉  
 右四個条相同候間序指圖被

府縣同様ニイタシ難キ  
 タレハ小島藩屏ニ列  
 於テハ唯大綱ヲ維持  
 衣冠制度皆舊來ニ  
 ノ制度ニ匹似イ  
 任府縣ノ体裁  
 至ツラハ此冬ニ  
 ノ折折律網令  
 律ニ則リ處  
 至  
 之アルヘキ  
 人保護イタ  
 置方然ルヘキカ  
 罪科アル者清  
 我ヨリ管係セ  
 人又ハ我所轄  
 律令ヲ以テ

REEL No. 1-0319

0344

琉球産ノ儀昨年初テ丹封ヲ賜リ  
 仰在管罷成俾得共往來清國ハ  
 國初ヨリ往來イタレ慣習ノ久キ一藩  
 ノ人心ニ深入一時ニ謝絶ト申場合  
 至リガタク愛護撫育 皇化ニ服後  
 シト西國ノ保護ヲ受ルハ道理上ニ於テ  
 相済メタル人心ノ趨キタル方ニ何レモ一  
 ニ帰着イタスヘリ申聞ケ琉藩ヨリ  
 本邦ノ保護ノミヲ受ケタル願出様  
 イタレ後日途ニ之ヲリ即今清國  
 ハ談判イタスト元直様承諾ノ程モ  
 事ナク却テ不都合ヲ生スベシ依テ  
 先ツ大様ニ見做シ向來ノ通り  
 在方然ルヘキカト存儀

言ハ作上ノ直様其筋ニ懸  
 合ヒ此方ヨリ詳ヲ奏シ可然哉  
 同藩人罪跡アル時ハ我律令ニ照  
 シ處置可然哉  
 右四個条相同候間序指圖被

居留シ船舶モ  
 我邦人ノ如リ處  
 同國政府ト重  
 琉球館ヲ設  
 スルニ由ナシ此  
 可然哉  
 加ト無リ皆我  
 地ノ様ト一  
 儀ニ行ワレ候

一邦人ト見ナシ  
 ノ内意ヲ求  
 正漂流等致  
 説リ聞キ  
 致ス節ハ其

府縣同様ニイタレ難キ  
 タレ一ノ島藩屏ニ列  
 於テハ唯大綱ヲ維持  
 衣冠制後皆舊來ニ  
 ノ制度ニ匹似イタレ  
 任府縣ノ体裁  
 至ツラハ此各ニ  
 ノ折新律網令ハ  
 律ニ則リ處至  
 ニ至ハ一ニ目  
 之アルヘキ尚相  
 人保護イタレ  
 置方然ルヘキカ

罪科アル者清  
 我ヨリ管係セ  
 人又ハ我所轄  
 律令ヲ以テ

然哉  
 跡了ル時ハ我律令ニ照  
 候上ハ直様其筋ニ懸  
 譯ヲ奏シ可然哉  
 同候間序指圖被  
 圓形ノ中ニ漂流等致  
 取扱致ス説リ聞キ  
 等ニテ承知致ス節ハ其  
 候上ハ直様其筋ニ懸  
 譯ヲ奏シ可然哉  
 然哉  
 同候間序指圖被

漢流琉人外國人保護何レニ引渡スヘリ  
 一疑惑ノ節ハ我ニ引取然レベク清人  
 保護イタス處分イタシ然レキカ  
 置方然ルヘキカ  
 漢流琉人外國人保護何レニ引渡スヘリ  
 一疑惑ノ節ハ我ニ引取然レベク清人  
 保護イタス處分イタシ然レキカ  
 置方然ルヘキカ

漢流琉人外國人保護何レニ引渡スヘリ  
 一疑惑ノ節ハ我ニ引取然レベク清人  
 保護イタス處分イタシ然レキカ  
 置方然ルヘキカ  
 漢流琉人外國人保護何レニ引渡スヘリ  
 一疑惑ノ節ハ我ニ引取然レベク清人  
 保護イタス處分イタシ然レキカ  
 置方然ルヘキカ



清國福州ニ居留シ船舶モ

同候日ニシテ我邦人ノ如ク處

用ニ屬リハ清國政府ト重

取場合ニ清國琉球館ヲ設

置候ニ由ルニ由ナシ此

上ニ於テ候テ可然哉

巨細ト無リ皆我

邦内地ノ様ト一

束彼ニ行ワレ候

清國

我邦人ト見ナシ

シ依テ可リトノ内意ヲ求

メ中ニ漂流等致

ス致ス説ヲ聞キ

承知致ス節ハ其

候上ハ直様其筋ニ懸

詳ヲ奏シ可然哉

詳アル時ハ我律令ニ照

ス

同候間序指圖被

府縣同様ニイタシ難キトヨリ最ル

タレ一ノ島藩屏ニ列セラレ然廷ニ

於テハ唯大綱ヲ維持シ玉ヘルマテニテ

衣冠制度皆舊來通封建中一藩

ノ制度ニ匹似イタシ百事藩王ハ委

任府縣ノ体裁トハ相變リ依刑律

至ツラハ亦冬ニ院へ個ノ上伊地知法

ノ折折律網令川渡ニ向後ハ成ヘリ

律ニ則リ處至之アリ度死以上ノ刑

至ハ一ノ目法者へ個ノ上處分

之アルヘキ旨相達シ請書差出候

人

置方然ルヘキカ

罪科アル者清國人所轄中ノ事

我ヨリ管係セズ漂流人氏等外國

人又ハ我所轄保護中ノ者ハ我

律令ヲ以テ處分イタシ然ルヘキカ

下度候以上

明治六年九月二十八日

上海在勤總領事井田讓

外務卿

副島種臣殿

明治六年十一月

琉球表公館へ使用ノ運人<sup>ウシヤ</sup>給料ノ儀、付同ノ件

外務省

REEL No. 1-0319

0349

外事右局

卿

少輔

藤子君

廣務百

有為

堀

谷中何

琉球表公館に使來に運人給料を藩に給與  
 食料を在初之者自費ヲ以賄末に舊藩に  
 藩官に給與以來迄給百年之習慣に於て  
 展列セラレ奉るに負給派に於て不在者  
 有之存給に付來に昭治七年一月に給料を  
 論食料  
 共給に用金之内に仕拂可給に荒沈島藩に  
 在初に在給に給餘人に於て得現に之に  
 門番に人  
 在初に在給に

寫

門  
下  
降  
可  
也



小治政の神髄者也、都令の能く有之を治政者  
 料大言の自是の旨を四圍統御するに在り  
 檢四圍の存中其精の極處を成す其勢の有友  
 棟樑家を治政の道に上成りて治政の道に在り  
 負之能く推して後成りて自に在りて治政の道  
 味之能く推して上成りて治政の道に在りて治政の道  
 新米治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 中治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 國家の治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道

二年十月廿二日

夫又三層之治政也、其第一層は、  
 且其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道  
 其治政の道に在りて治政の道に在りて治政の道

0351

外務省

外務省  
五月廿七日

卿

御  
印

御  
印

御  
印

琉球藩

琉球表公館に呈送し、藩令附主候大和橋  
目別當側用開之三方並馬口付之至迄以來  
所儀之存及令廢止候門番並他水夫等之  
運入之往來前之通に右給料 附主等  
給與之存及當番之可成渡者細之致在琉球  
當番之存及之可成渡者細之致在琉球

寫濟

三十三号

外務省

明治六年十月十日

外務省